

Pompante Merkur®

3A1582H

IT

Per finitura ad alte prestazioni e per rivestimento delle pompe in aree pericolose e non pericolose. Esclusivamente per utilizzo professionale.

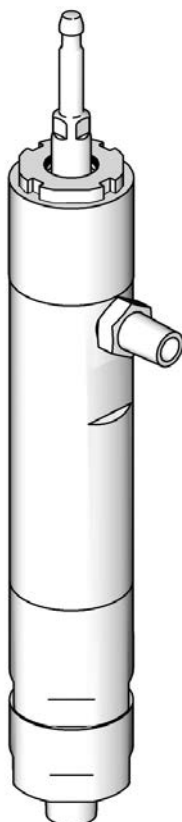


Importanti istruzioni sulla sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale. Per le avvertenze e le istruzioni complete, consultare il manuale della pompa o della confezione. I simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Conservare tutte le istruzioni.

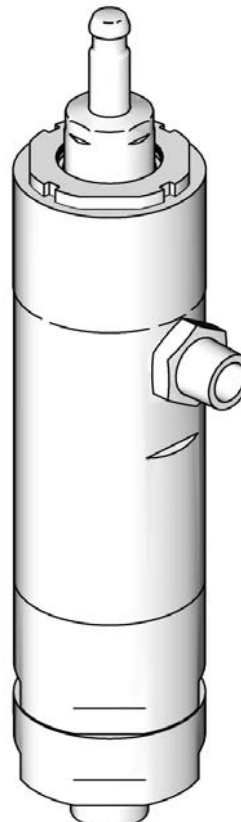
Per informazioni sui modelli, incluse pressioni massima di esercizio, vedere pagina 3.

LW025A



T111643a

LW150A



T111645

Indice

Manuali pertinenti	2	Kit di riparazione standard	11
Modelli	3	Kit opzionali	11
Identificazione dei componenti	4	Dimensioni	12
Riparazione	5	Dati tecnici	13
Informazioni generali	5	Garanzia standard Graco	14
Preparazione	5	Informazioni Graco	14
Smontaggio	5		
Rimontaggio	6		
Parti	9		

Manuali pertinenti

Manuale	Descrizione
312796	Motore pneumatico NXT™
312794	Gruppo pompa Merkur
312797	Pacchetti per spruzzatura ambiente, AA e airless
312798	Pacchetti per spruzzatura elettrostatica Merkur
313255	Pacchetti per spruzzatura riscaldata Merkur

Modelli

Verificare il contrassegno di identificazione della propria pompante per individuare il numero di parti a sei cifre. Utilizzare la seguente matrice per definire la tipologia costruttiva della pompante. Ad esempio, il modello di pompante LW025A rappresenta una pompante in acciaio inossidabile con coppa di umidificazione, 25 cc, con biella rivestita Chromex e pacchetti 3 UHMWPE, 2 premiguarnizioni in PTFE .



ti12415a

Per ordinare pezzi di ricambio, vedere la sezione **Parti** a partire da pagina 9. Le cifre della matrice non corrispondono ai codici di riferimento nei disegni e negli elenchi delle parti.

L	W		025	A	
Prima cifra	Seconda cifra (Descrizione)		Terza, quarta e quinta cifra (volume pompante per ciclo* in cc)	Sesta cifra (premiaguarnizioni; rivestimento biella pompante)	
L (Parte inferiore)	W	Tipologia con coppa di umidificazione, acciaio inossidabile	025	A	3 UHMWPE, 2 PTFE; Chromex™
			050		
			075		
			100		
			125		
			150		

* Il ciclo si riferisce alla combinazione di una fase di salita e una di discesa.

Modello, Serie	Pressione massima d'esercizio psi (MPa, bar)	Ingresso fluido	Mandata del fluido
LW025A, Serie A	3000 (20,7, 207)	1/2 poll. npt	3/8 poll. npt
LW050A, Serie A	4500 (31,0, 310)	3/4 poll. npt	3/8 poll. npt
LW075A, Serie A	4800 (33,1, 331)	3/4 poll. npt	3/8 poll. npt
LW100A, Serie A	3600 (24,8, 248)	3/4 poll. npt	3/8 poll. npt
LW125A, Serie A	2900 (20,0, 200)	1 poll. npt	1/2 poll. npt
LW150A, Serie A	2400 (16,5, 165)	1 poll. npt	3/4 poll. npt

Identificazione dei componenti

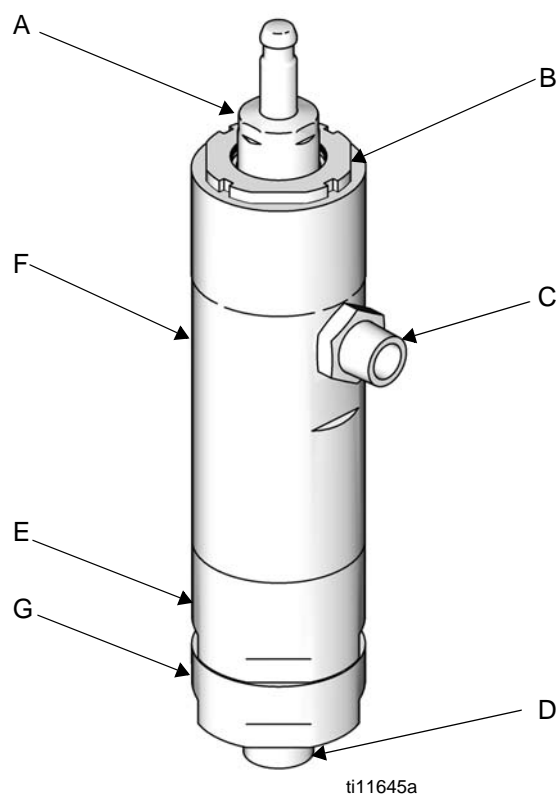


FIG. 1. Identificazione dei componenti

Codice:

- A Gruppo pistone/biella
- B Coppa umidificazione
- C Mandata del fluido
- D Ingresso fluido
- E Cilindro inferiore
- F Cilindro superiore
- G Valvola di aspirazione

Riparazione



Informazioni generali

AVVISO

I numeri di riferimento e le lettere in parentesi nel testo si riferiscono ai richiami nelle figure e nell'elenco parti.

Usare solo parti ed accessori originali Graco disponibili dal distributore Graco. Se l'utente fornisce i propri accessori, accertarsi che siano opportunamente dimensionati e in grado di sopportare la pressione richiesta dal sistema.

Preparazione



Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni contenute nel manuale della pompa per le operazioni preliminari:

1. Lavare le attrezzature.
2. Scaricare la pressione.
3. Rimuovere la pompante dal gruppo pompa.

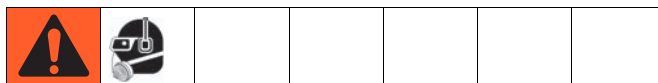
Smontaggio

Disporre in sequenza tutte le parti rimosse per un facile rimontaggio. Pulire tutte le parti con un solvente compatibile e verificare la presenza di usura o danni.

AVVISO

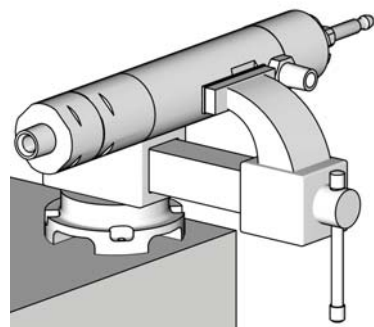
Sono disponibili kit di riparazione. Per ordinare i kit relativi alla pompa, vedere il grafico a pagina 11.

- Le parti incluse nel kit di riparazione della guarnizione sono contrassegnate dal simbolo *, ad esempio 8*.
- Le parti incluse nel kit di riparazione della sede sono contrassegnate dal simbolo †.
- Le parti incluse nel kit della sfera di ritegno sono contrassegnate da ◆.



I filetti sono molto aguzzi. Utilizzare uno straccio per proteggere le mani.

1. Disporre il cilindro (1) a lato in una morsa con ganasce soffici.
2. Utilizzare una chiave esagonale sull'esagono dell'involucro dell'aspirazione (23) per svitarlo dal cilindro inferiore (2). Allentare leggermente la morsa ed estrarre la sfera (24◆).



ti12918a

3. Rimuovere la sede (22†) e utilizzare uno strumento per anelli di tenuta per rimuovere la guarnizione (26†) dall'involucro dell'aspirazione. Vedere la FIG. 7.
4. Utilizzare una chiave esagonale sull'esagono del cilindro inferiore (2) per rimuoverlo dal cilindro superiore (1) e farlo scorrere separandolo dalla pompa. Prestare attenzione a non danneggiare il gruppo pistone/biella (3).
5. Rimuovere l'anello di tenuta (21*†) dalla sommità del cilindro inferiore.
6. Allentare la vaschetta del liquido (5).
7. Tirare il gruppo pistone/biella separandolo dalla parte inferiore del cilindro superiore. Rimuovere la molla (10*), i premiguarnizioni del pistone (12* e 13*) e i premistoppa (11* e 14*).
8. Rimuovere la coppa di umidificazione (5).
9. Rimuovere i premiguarnizioni della ghiera (7*, 8*) e i premistoppa (6*, 9*) dalla parte inferiore della coppa di umidificazione.

AVVISO

Il dado di arresto può rimanere montato sul cilindro superiore.

10. Rimuovere la molla (4*) dalla sommità del cilindro superiore (1).

11. Rimuovere la guarnizione della coppa di umidificazione (27*) e la guarnizione del cilindro superiore (28*).
12. Fermare il pistone in una morsa. Utilizzare una chiave esagonale per rimuovere il dado (17†) dall'estremità del pistone.
 - LW025A–LW050A: 7 mm (1/4 poll.) esagonale
 - LW075A–LW150A: 13 mm (1/2 poll.) esagonale



FIG. 2. Rimuovere il dado di flusso passante

13. Rimuovere l'anello di tenuta (18†), la sede (15†) e la sfera (16◆). Vedere la FIG. 5.

Rimontaggio

1. Pulire e ispezionare tutte le parti.

AVVISO

Sostituire tutti gli anelli di tenuta rimossi dalla pompa. Se gli anelli di tenuta vengono compressi, la pompa potrebbe perdere.

2. Lubrificare e installare una nuova guarnizione della coppa di umidificazione (27*) e una nuova guarnizione del cilindro superiore (28*).
3. Assemblare il premistoppa femmina (9*), i premiguarnizioni a V (7*, 8*) e il premistoppa maschio (6*), come mostrato. Alternare i premiguarnizioni a V con i bordi rivolti verso il basso. Lubrificare i premiguarnizioni. Installare la pila di premiguarnizioni nella coppa di umidificazione (5).

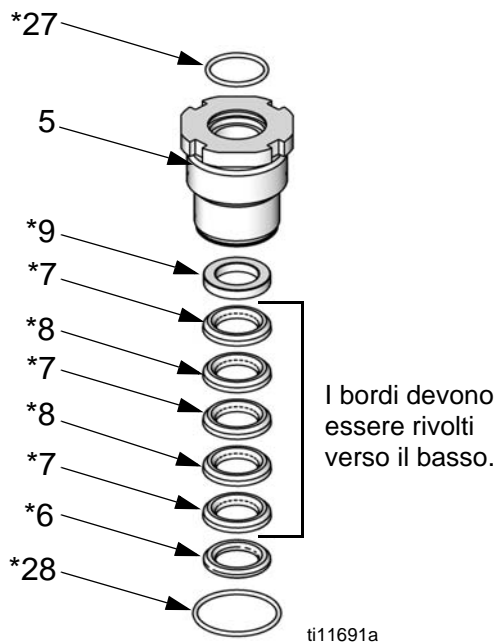


FIG. 3. Sostituire le guarnizioni della gola

4. Installare la molla (4*) alla sommità del cilindro superiore.

AVVISO

Tutti i cuscinetti, i premiguarnizioni e le tenute devono essere ben lubrificati. Utilizzare Lubriplate (numero parte Graco 111920) o un prodotto analogo.

5. Lubrificare i filetti e avvitare la coppa di umidificazione (5) sul cilindro superiore (1), serrare a mano.

6. Assemblare il premistoppa maschio (11*), i premiguarnizioni a V (12*, 13*) e il premistoppa femmina (14*), come mostrato. Alternare i premiguarnizioni a V con i bordi rivolti verso l'alto. Lubrificare i premiguarnizioni. Installare la molla (10*) e la pila di premiguarnizioni nel fondo del cilindro superiore (1).

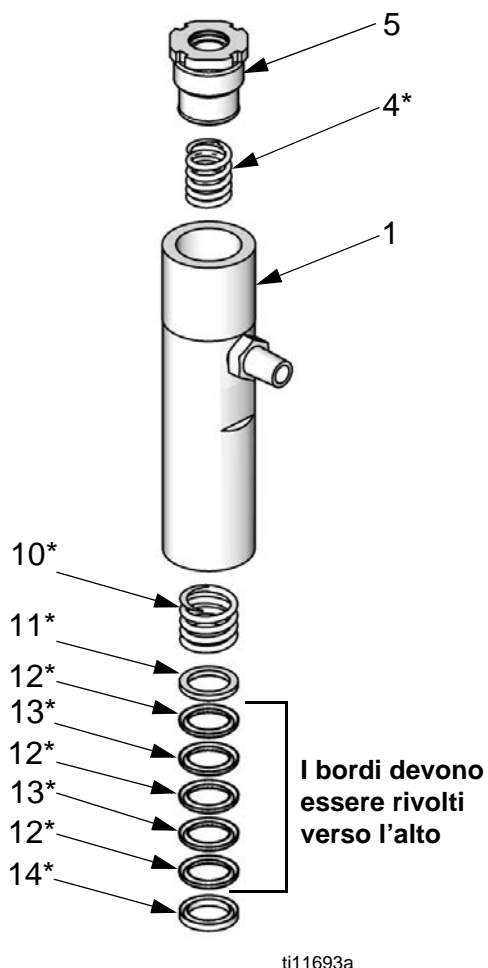


Fig. 4. Sostituire i premiguarnizioni del pistone.

7. Mettere la sfera (16♦) nel corpo del pistone. Installare la sede (15†) e l'anello di tenuta (18†). Lubrificare l'anello di tenuta e i filetti del dado di flusso passante (17†). Avvitare il dado di flusso passante (17†) sul gruppo pistone/biella (3).

8. Posizionare il pistone in morsa ed serrare il dado di flusso passante (17†) come specificato nella seguente tabella.

Pompante	Coppia di serraggio
LW025A–LW050A	58-62 ft-lb (78-84 N•m)
LW075A–LW150A	78-82 ft-lb (105-111 N•m)

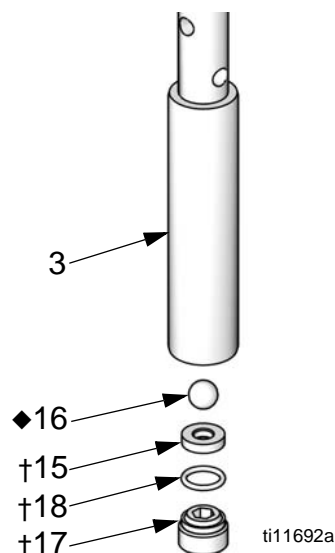


Fig. 5. Sostituire la sfera del pistone e la sua sede.

9. Spingere il gruppo pistone/biella (3) nel cilindro superiore (1).
10. Lubrificare e installare la guarnizione (21*) alla sommità del cilindro inferiore (2).
11. Lubrificare i filetti e avvitare il cilindro inferiore (2) sul cilindro superiore (1). Serrare fino a 95-105 ft-lb (128-142 N•m).

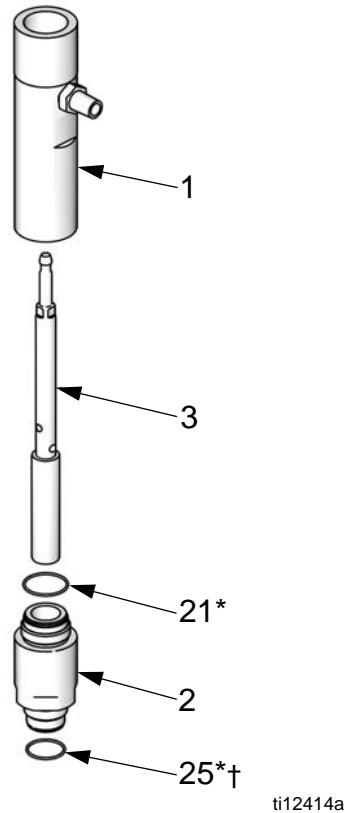


Fig. 6. Assemblare il gruppo pistone/biella e i cilindri.

12. Lubrificare e installare la guarnizione (25*†) nella parte inferiore del cilindro inferiore (2).
13. Installare l'anello di tenuta (26†) e la sede dell'aspirazione (22†) alla sommità dell'involucro di ingresso. Lubrificare l'anello di tenuta. La sede (22†) non è reversibile. Ruotare o sostituire se necessario.

14. Lubrificare la guarnizione (25*†) e le filettature del cilindro inferiore (2). Posizionare la sfera (24♦) sulla sede (22†).

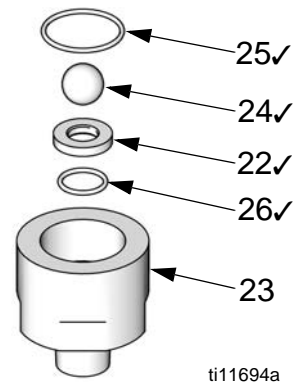


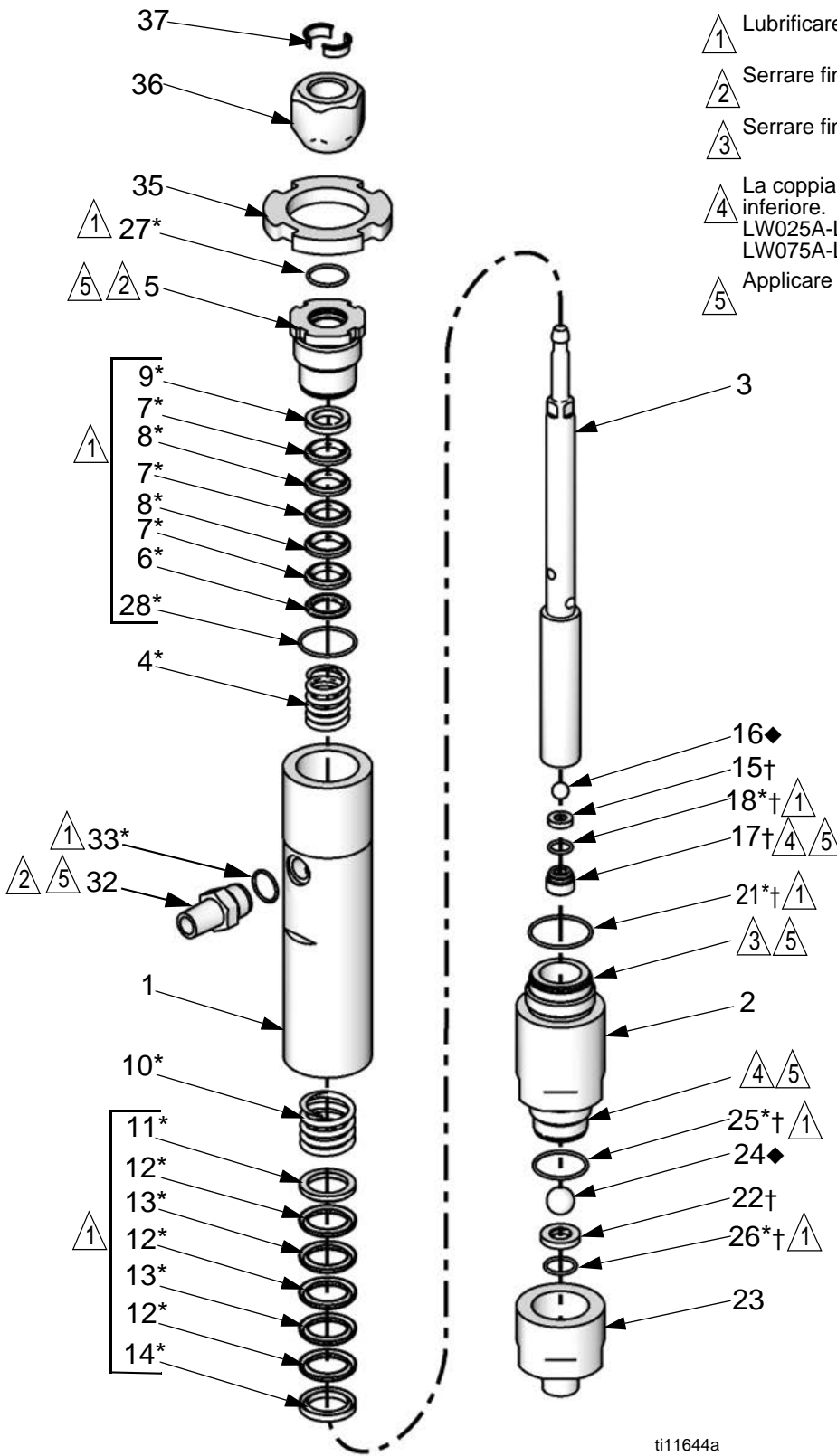
Fig. 7. Sostituire la sfera di aspirazione e la sede.

15. Tenere in posizione verticale per avvitare l'involucro (23) sul cilindro inferiore (2) serrando a mano, in modo che la sede rimanga saldamente in posizione. Posizionare il cilindro in morsa e serrare come specificato nella tabella seguente.

Pompante	Coppia di serraggio
LW025A–LW050A	58-62 ft-lb (78-84 N•m)
LW075A–LW150A	78-82 ft-lb (105-111 N•m)

16. Serrare la coppa di umidificazione (5) alla coppia di 58-62 ft-lb (78-84 N•m).

Parti



ti11644a

Rif.	Descrizione	Parte	Qtà.
1	KIT CILINDRO, superiore; include 21, 28, 32 e 33 (qtà. 1) LW025A LW050A LW075A LW100A LW125A LW150A	24A813 24A814 24A815 24A816 24A817 24A818	1
2	KIT CILINDRO, inferiore; include 21 e 25 LW025A LW050A LW075A LW100A LW125A LW150A	24A822 24A823 24A824 24A825 24A826 24A827	1
3	PISTONE/BIELLA, gruppo; include 15-18, 36 e 37 (qtà. 1) LW025A LW050A LW075A LW100A LW125A LW150A	24A643 24A644 24A645 24A646 24A647 24A648	1
4*	MOLLA, ghiera	-----	1
5	COPPA DI UMIDIFICAZIONE; include 27 e 28 (qtà. 1 ciascuno) LW025A LW050A LW075A LW100A LW125A LW150A	24A807 24A808 24A809 24A810 24A811 24A812	1
6*	PREMISTOPPA, maschio, ghiera	-----	1
7*	PREMIGUARNIZIONI, ghiera; UHMWPE	-----	3
8*	PREMIGUARNIZIONI, ghiera; PTFE	-----	2
9*	PREMISTOPPA, femmina, ghiera	-----	1
10*	MOLLA, pistone	-----	1
11*	PREMISTOPPA, maschio, pistone	-----	1
12*	PREMIGUARNIZIONI, pistone, UHMWPE	-----	3
13*	PREMIGUARNIZIONI; pistone, PTFE	-----	2
14*	PREMISTOPPA, femmina, pistone	-----	1
15†	SEDE, valvola pistone	-----	1
16◆	SFERA, valvola pistone	-----	1
17†	DADO, flusso passante	-----	1
18*†	ANELLO DI TENUTA, pistone	-----	1

Rif.	Descrizione	Parte	Qtà.
21*†	ANELLO DI TENUTA, cilindro inferiore	-----	1
22†	SEDE, valvola di ingresso	-----	1
23	KIT VALVOLA DI ASPIRAZIONE; include 26 LW025A LW050A LW075A LW100A LW125A LW150A	24A834 24A835 24A836 24A837 24A838 24A839	1
24◆	SFERA, valvola di aspirazione	-----	1
25*†	ANELLO DI TENUTA, cilindro inferiore	-----	2
26*†	ANELLO DI TENUTA, valvola di aspirazione	-----	1
27*	ANELLO DI TENUTA, coppa di umidificazione; confezione da 10 LW025A LW050A-LW075A LW100A LW125A-LW150A	24A630 24A631 24A632 24A633	1
28*	ANELLO DI TENUTA, coppa di umidificazione	-----	1
32	RACCORDO, uscita, 3/8-18 npt x 3/4-16 unf; include 33 (qtà. 1) LW025A-LW100A LW125A LW150A	24A840 24A841 24A842	1
33*	ANELLO DI TENUTA, uscita; confezione da 10 LW025A-LW100A LW125A LW150A	24E457 24E458 24E459	1
35	CONTRODADO LW025A LW050A LW075A LW100A LW125A LW150A	24A634 24A635 24A636 24A637 24A638 24A639	1
36	DADO, giunto LW025A LW050A-LW150A	15M758 15T311	1
37	COLLARE, flessibile; conf. da 10 LW025A LW050A-LW150A	24A618 24A619	1

-----Non venduto separatamente.

* Incluso nel kit di riparazione guarnizioni.
Vedere pagina 11.

† Incluso nel kit di riparazione cuscinetto. Sono anche
disponibili sedi in acciaio inossidabile
316. Vedere pagina 11.

◆ Incluso nel kit della sfera di ritenzione. Sono anche
disponibili sfere di ritenzione in acciaio inossidabile
316 e in carburo di tungsteno. Vedere pagina 11.

Kit di riparazione standard

Descrizione del kit	LW025A	LW050A	LW075A	LW100A	LW125A	LW150A
* Kit di riparazione della tenuta Premiguarnizioni a V della ghiera (7* e 8*) e premistoppa (6* e 9*), premiguarnizioni a V del pistone (12* e 13*) e premistoppa (11* e 14*), anelli di tenuta (18*, 21*, 25*, 26*, 27*, 28* e 33*) e molle (4* e 10*)	24A251	24A252	24A253	24A254	24A255	24A256
Kit di riparazione di premiguarnizioni a V Premiguarnizioni a V della ghiera (7* e 8*), Premiguarnizioni a V del pistone (12* e 13*) e anelli di tenuta (18*, 21*, 25*, 26*, 27*, 28* e 33*)	---	---	24R167	24R168	---	---
† Kit di riparazione della sede in carburo di tungsteno Sedi (15† e 22†), anelli di tenuta (18†, 21†, 25† e 26†) e dado di flusso passante (17†)	24A781	24A782	24A783	24A784	24A785	24A786
◆ Kit sfera di ritenzione in acciaio inossidabile 440 Sfera del pistone (16◆) e sfera di aspirazione (24◆)	24A261	24A261	24A263	24A264	24A264	24A264
Anello di tenuta della coppa di umidificazione (27) Confezione di 10	24A630	24A631	24A631	24A632	24A633	24A633
Collari di accoppiamento (37) Confezione da 10	24A618	24A619	24A619	24A619	24A619	24A619

Kit opzionali

Descrizione del kit	LW025A	LW050A	LW075A	LW100A	LW125A	LW150A
Kit di premiguarnizioni a V in PTFE rinforzato** Premistoppa e premiguarnizioni della ghiera in PTFE rinforzato, premistoppa e premiguarnizioni del pistone in PTFE rinforzato, anelli di tenuta e molle	24J852	24J853	24J854	24J855	24J856	24J857
†Kit di riparazione della sede in acciaio inossidabile 316*** Sedi (15† e 22†), anelli di tenuta (18†, 21†, 25† e 26†) e dado di flusso passante (17†)	24A794	24A795	24A796	24A797	24A798	24A799
◆Kit della sfera di ritenzione Sfera del pistone (16◆) e sfera di aspirazione (24◆)						
Acciaio inossidabile 316***	24P612	24P612	24P613	24P614	24P614	24P614
Carburo di tungsteno	24A667	24A667	24A669	24A670	24A670	24A670

** Utilizzare con materiali che causano problemi di compatibilità chimica con UHMWPE, come ad esempio i catalizzatori acidi.

*** Sostituisce i kit standard per applicazioni molto corrosive.

Dimensioni

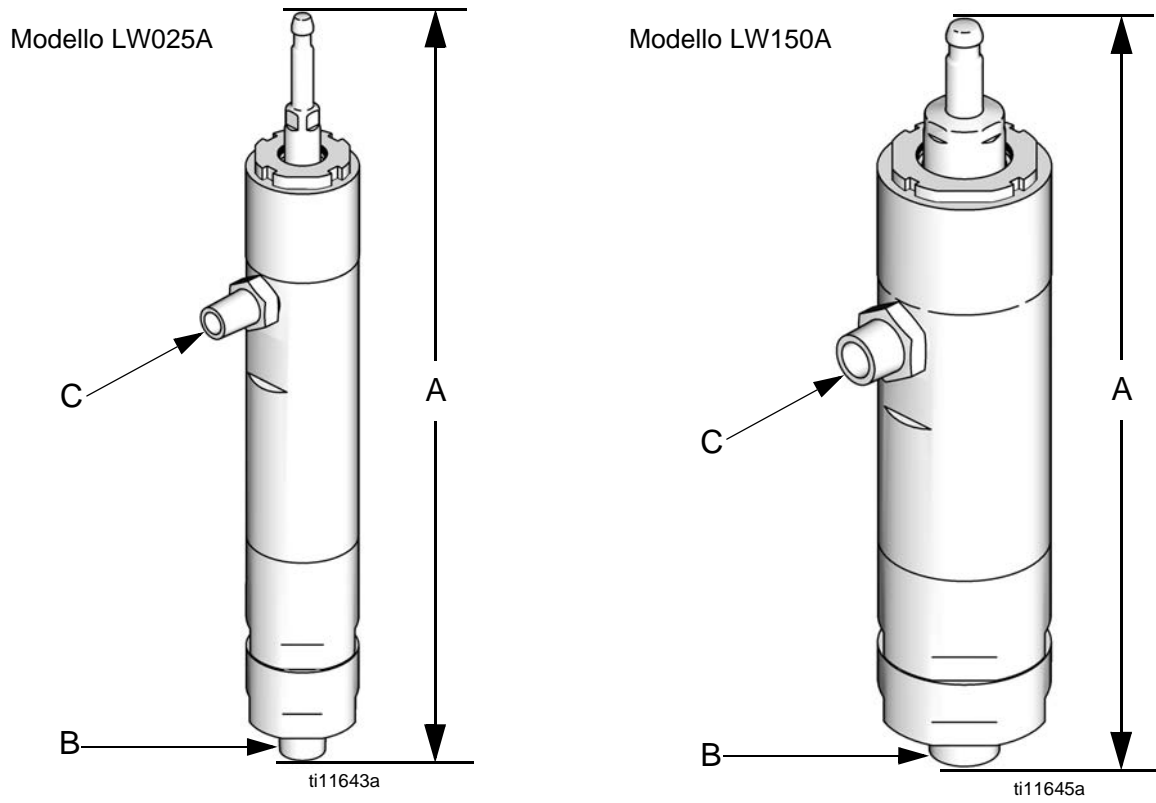


FIG. 8

Dimensioni pompante

Pompante	A (altezza*) pollici (mm)	B (dimensioni di ingresso) poll. npt	C (dimensioni di uscita) poll. npt	Peso libbre (kg)
LW025A	14,9 (378)	1/2 poll.	3/8 poll.	9,0 (4,1)
LW050A	14,8 (376)	3/4 poll.	3/8 poll.	13,2 (6)
LW075A	15,4 (391)	3/4 poll.	3/8 poll.	15,3 (6,9)
LW100A	15,4 (391)	3/4 poll.	3/8 poll.	18,6 (8,4)
LW125A	15,6 (396)	1 poll.	1/2 poll.	21,2 (9,6)
LW150A	15,6 (396)	1 poll.	3/4 poll.	22,0 (10)

* Altezza misurata a metà corsa.

Dati tecnici

Pressione massima di esercizio del fluido

LW025A	3000 psi (20,7 MPa, 207 bar)
LW050A	4500 psi (33,1 MPa, 310 bar)
LW075A	4800 psi (33,1 MPa, 331 bar)
LW100A	3600 psi (24,8 MPa, 248 bar)
LW125A	2900 psi (20,0 MPa, 200 bar)
LW150A	2400 psi (16,5 MPa, 165 bar)

Massima temperatura operativa 160 °F (71 °C)

Dimensioni ingresso fluido

LW025A	1/2 poll. npt
LW050A– LW100A	3/4 poll. npt
LW125A–LW150A	1 poll. npt

Dimensioni uscita fluido

LW025A–LW100A	3/8 poll. npt
LW125A	1/2 poll. npt
LW150A	3/4 poll. npt

Lunghezza della corsa 2,5 poll.

Parti inumidite acciaio inossidabile, Carburo di tungsteno , UHMWPE, PTFE

Garanzia standard Graco

La Graco garantisce tutta l'apparecchiatura descritta in questo documento che è fabbricata dalla Graco e che è marchiata con suo nome come esente da difetti del materiale e di manodopera alla data della vendita per l'acquirente originale che lo usa. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate dalla Graco, la Graco, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto, riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che la Graco stessa riconoscerà come difettosa. Questa garanzia è applicabile solo quando l'apparecchiatura è installata, operativa e manutenzionata secondo le raccomandazioni scritte della Graco.

Questa garanzia non copre, e la Graco non sarà responsabile di, usura e danni generici o di guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, cattivo uso, errata applicazione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non Graco. La Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti dalla Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti dalla Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'apparecchiatura difettosa viene restituita ad un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, la Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'apparecchiatura verrà restituita all'acquirente originale che ha prepagato la spedizione. Se l'apparecchiatura ispezionata non riporta difetti nei materiali o nella manodopera, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che può includere il costo dei pezzi di ricambio, della manodopera e del trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

Il solo obbligo della Graco e il solo rimedio per l'acquirente per qualsiasi violazione della garanzia sarà considerato come indicato sopra. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (incluso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita incidentale o consequenziale) sarà messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

LA GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ ED ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, APPARECCHIATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DALLA GRACO. Questi articoli venduti, ma non prodotti dalla Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i tubi ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. La Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

La Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o conseguenti alla fornitura da parte della Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza della Graco o altro.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti della Graco visitare il sito www.graco.com.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il proprio distributore GRACO o chiamare per individuare il distributore più vicino.

Tel.: 612-623-6921 **o Numero Verde:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute in questo documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione.

La Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. *This manual contains Italian. MM 312792*

Sedi Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

Copyright 2008, Graco Inc., registrazione ISO 9001

www.graco.com

Revisione H 11/2016